

**No. 9008**

---

**GREECE  
and  
JAPAN**

**Exchange of letters constituting a Trade Arrangement.  
Athens, 9 April 1965**

*Official text: English.*

*Registered by Greece on 1 March 1968.*

---

**GRÈCE  
et  
JAPON**

**Échange de lettres constituant un accord commercial.  
Athènes, 9 avril 1965**

*Texte officiel anglais.*

*Enregistré par la Grèce le 1<sup>er</sup> mars 1968.*

No. 9008. EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING A  
TRADE ARRANGEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE KINGDOM OF  
GREECE AND JAPAN. ATHENS, 9 APRIL 1965

I

AMBASSADE DU JAPON EN GRÈCE<sup>2</sup>

Athens, April 9th, 1965

Excellency,

I have the honour to confirm that, as a result of the recent trade talks held in Athens, the representatives of the Government of Japan and of the Royal Hellenic Government, with the intention of expanding trade between Japan and the Kingdom of Greece, have agreed to the following arrangement:

1. Payments with respect to all transactions between Japan and the Kingdom of Greece shall, in accordance with the foreign exchange laws and regulations in force in the respective countries, be effected in convertible currencies.

2. The Government of Japan shall take the necessary steps for the import of Greek products such as listed below under the global quotas or under the Automatic Approval System respectively, in accordance with the existing import regulations in Japan.

- (i) Leaf tobacco
- (ii) Dried raisin
- (iii) Cotton
- (iv) Emery
- (v) Marble
- (vi) Wines

3. The Greek Authorities, in accordance with the existing import regulations in the Kingdom of Greece, shall take the necessary steps for the approval of all the applications concerning the importation of Japanese products except only those mentioned in List "A" in the decision 46600/61 of the Foreign Trade Board as supplemented and amended and in the decision 8736/63 as supplemented and amended.

4. The Royal Hellenic Government has no intention of departing from the practice of licensing on a fair basis the import from Japan of the items enumerated in List "A" in the decision 46600/61 as supplemented and amended and in the decision 8736/63 as supplemented and amended.

5. During the period of validity of this arrangement, the representatives of the two Governments may enter into consultation at any time to discuss any problem relating to the implementation of this arrangement or to smooth development of mutual trade.

<sup>1</sup> Came into force on 9 April 1965 by the exchange of the said letters, with retroactive effect from 1 October 1964, in accordance with paragraph 6.

<sup>2</sup> Japanese Embassy in Greece.

6. This arrangement shall cover the period of twenty four months from October 1st, 1964 to September 30th, 1966.

7. It is the intention of both Governments to hold discussions well before the termination of this arrangement with a view to further developing the mutual trade for the period following the termination of this arrangement.

I have the honour to request you to be good enough to confirm the above-mentioned arrangement on behalf of your Government.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

Wataru OKUMA  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
of Japan

His Excellency Mr. Stavros Costopoulos  
Minister of Foreign Affairs  
Athens

## II

Athens, April 9th, 1965

Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's letter dated April 9, 1965, which reads as follows:

*[See letter I]*

I have the honour to confirm on behalf of the Royal Hellenic Government the arrangement set forth in the above-mentioned letter.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

Stavros COSTOPOULOS  
Minister of Foreign Affairs

His Excellency Mr. Wataru Okuma  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
of Japan  
Athens